

Комиссия по народонаселению и развитию

**Доклад о работе пятидесятой сессии
(15 апреля 2016 года и 3–7 апреля 2017 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2017



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Резюме

Пятидесятая сессия Комиссии по народонаселению и развитию проходила в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 15 апреля 2016 года и 3–7 апреля 2017 года. Специальной темой сессии было «Изменение возрастной структуры населения и устойчивое развитие». Со вступительными заявлениями выступили руководитель аппарата Организации Объединенных Наций от имени Генерального секретаря, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и директор Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам. После этих выступлений по случаю 50-й сессии Комиссии, проводившейся через 70 лет после первой сессии Комиссии по народонаселению в 1947 году, Комиссия продемонстрировала видеозапись интервью с лицами, знакомыми с историей Комиссии, включая нынешних и бывших сотрудников Организации Объединенных Наций, действующего и одного бывшего Председателя Комиссии и других представителей государств-членов, неправительственных организаций и научных кругов.

Комиссия рассмотрела четыре доклада Генерального секретаря. Доклад Генерального секретаря об изменении возрастной структуры населения и устойчивом развитии ([E/CN.9/2017/2](#)), который был подготовлен Отделом народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам, содержит обзор изменений в возрастной структуре населения, которые происходят как на глобальном уровне, так и в целом ряде стран и регионов. Хотя переход к большей продолжительности жизни и меньшему размеру семьи является универсальным, темпы и сроки этого процесса значительно варьируются в различных странах и регионах. Доля детей и молодежи в мире медленно сокращается, а доля пожилых людей возрастает. В то время как Европа является в настоящее время регионом с наиболее пожилым населением, а Африка регионом с наиболее молодым населением, все страны переживают аналогичные демографические изменения, ведущие в конечном итоге к возрастной структуре населения с более высокой чем раньше долей пожилых людей.

Такие изменения, которые происходят под влиянием различных социальных и экономических факторов, имеют важные последствия для устойчивого развития. Игнорирование изменений в возрастной структуре населения и неспособность адаптироваться к ним могут усугубить существующие недостатки в процессе развития, особенно в тех случаях, когда в течение определенного периода времени изменения происходят в сторону увеличения доли возрастных групп, не имеющих доступа к основным услугам и социальной защите. Страны с растущей численностью молодого населения должны найти способы предоставления молодежи возможностей для получения образования и трудоустройства, в противном случае они не смогут в полной мере использовать потенциальный вклад этой части населения в процесс национального развития.

Ожидается, что в связи с процессом старения населения число людей, нуждающихся в продолжительном уходе в связи с инвалидностью или функциональными ограничениями, будет расти во всех странах. Национальные системы здравоохранения должны поощрять здоровый образ жизни и обеспечивать качественную помощь на протяжении всей жизни человека. Правительствам и другим заинтересованным сторонам следует оказывать поддержку лицам, обеспечивающим уход за членами семьи, а также при необходимости предусматривать различные варианты ухода с участием общин или специальных учреждений. Страны, неготовые к решению проблемы старения населения, будут сталкиваться с трудностями в процессе преодоления финансовых последствий процесса старения населения для государственных систем поддержки пожилых людей.

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с упором на изменение возрастной структуры населения и устойчивое развитие в контексте осуществления в полном объеме Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/2017/3) был подготовлен Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения. В докладе приводятся примеры политики и программ, которые были разработаны и осуществлены странами для решения проблем и использования возможностей, связанных с изменением возрастной структуры населения, включая политику, которая может способствовать использованию этих возможностей — часто называемых демографическим дивидендом — для увеличения объема производства и повышения производительности труда. Инвестирование в человеческий капитал, в том числе путем улучшения охраны сексуального и репродуктивного здоровья населения и обеспечения репродуктивных прав и гендерного равенства, необходимо для устранения факторов, препятствующих искоренению нищеты. Без таких инвестиций как отдельные лица, так и общины вряд ли смогут в полной мере реализовать свой потенциал. При наличии надежных данных и результативных исследований, подкрепляемых обменом опытом между странами и активной политикой и программами, успешная адаптация к изменениям возрастной структуры населения может быть одной из составляющих общей стратегии сокращения масштабов нищеты и обеспечения процветания и устойчивого развития.

В докладе Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели оказания помощи в дальнейшем осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/2017/4), подготовленном ЮНФПА, рассматриваются наблюдаемые тенденции в поступлении финансовых средств от внешних доноров и из внутренних источников. Официальная помощь в целях развития по-прежнему имеет важнейшее значение для поддержки программ в области сексуального и репродуктивного здоровья, особенно для наименее развитых стран. Надежные данные о потоках ресурсов имеют существенно важное значение для успешного проведения информационно-пропагандистской деятельности. Учитывая эволюцию финансовой помощи в целях охраны сексуального и репродуктивного здоровья, необходимо изучить возможность использования новых источников данных и пересмотреть применяемые методы для обеспечения большей конкретизации. Крайне необходимо также изучить возможность достижения целей этой деятельности с помощью других механизмов, таких как национальные счета здравоохранения.

В докладе Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2016 году (E/CN.9/2017/5) и в проекте программы работы на 2018–2019 годы (E/CN.9/2017/CRP.1) рассказывается о ходе осуществления Отделом народонаселения его программы работы, а также о существующих планах его будущей работы. Отдел продолжал укреплять базу демографических данных с помощью своих аналитических докладов, глобальных наборов данных и других публикаций, а также посредством осуществления своей деятельности по укреплению потенциала. Он также участвовал в последующей деятельности в связи с Повесткой дня на период до 2030 года и в проведении обзора Повестки, в том числе путем подготовки показателей достижения целей в области устойчивого развития, и оказывал поддержку межправительственным процессам в Комиссии по народонаселению и развитию и Генеральной Ассамблее.

Государства-члены на протяжении всей сессии подтверждали в своих выступлениях свою поддержку Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и рассказывали о своем опыте ее осуществления. Многие подчеркивали, что полное осуществление Программы действий будет иметь решающее значение для достижения целей в области устойчивого развития, а также подчеркивали важность учета демографических тенденций, в том числе изменения возрастной структуры населения, при разработке планов развития. Падение уровня рождаемости, что ведет к росту доли населения трудоспособного возраста, открывает ряд возможностей, обусловленных демографическими факторами. Выступавшие особо отмечали необходимость осуществления инвестиций в человеческий капитал, особенно в интересах молодежи, посредством реализации политики и программ, направленных на улучшение доступа к образованию и здравоохранению. Чтобы получить отдачу от этих инвестиций, необходимо обеспечить возможности для занятости, особенно молодежи. Выступавшие обращали также внимание на потребности в области репродуктивного здоровья молодежи, включая предупреждение подростковой беременности, и призывали положить конец детским и ранним бракам, насилию в отношении молодежи и насилию по признаку пола.

Страны также рассказывали о стратегиях и программах, осуществляемых ими для решения вопросов, связанных с охраной здоровья, социальным обеспечением и интеграцией растущего числа пожилых людей. Для поощрения активности пожилой части населения странам необходимо обеспечить возможность дальнейшего участия людей старшего возраста в трудовых ресурсах и в жизни общества. В связи со старением населения необходимо также решать вопрос долгосрочной устойчивости систем социального и пенсионного обеспечения, которые, возможно, потребуют корректировки, например в том, что касается возраста, по достижении которого возможно получение всех благ.

В понедельник, 3 апреля, Комиссия заслушала основное выступление на тему «Изменение возрастной структуры населения и устойчивое развитие обществ со значительной долей молодежи в составе населения», с которым выступил Элия Зулу, директор-исполнитель Африканского института по политике в области развития в Найроби. Г-н Зулу отметил, что доля людей каждой возрастной группы влияет на потребности в области развития и на политику. Если бы страны добились существенного сокращения рождаемости, было бы меньше детей-иждивенцев, нуждающихся в поддержке, в то время как численность населения трудоспособного возраста продолжала бы расти. Это изменение возрастной структуры населения может положить начало периоду быстрого экономического роста, известного как «демографический дивиденд».

Во вторник, 4 апреля, Рания Антонопулос, директор программы «Гендерное равенство и экономика» Института экономики Леви, занимающая в настоящее время должность заместителя министра труда в правительстве Греции, выступила с основным докладом на тему «Изменения в возрастной структуре населения и устойчивое развитие в условиях старения общества». Она особо отметила важное значение макроэкономической политики для предоставления молодежи и совершеннолетним молодым людям возможностей для трудоустройства, особенно в странах, где концентрация населения трудоспособного возраста дает возможность воспользоваться демографическим дивидендом. В стареющих обществах важное значение имеет создание эффективных государственных систем пенсионного обеспечения и здравоохранения. Странам следует разрабатывать политику в целях содействия безопасной, упорядоченной и регулируемой миграции, признавая, что в развитых странах международная миграция может помочь избежать экстремальных сценариев старения населения. Кроме того, страны могут снизить темпы старения населения путем содействия повышению рождаемости с помощью программ поддержки семьи. Оратор также подчеркнула важность участия женщин в трудовых ресурсах и обратила внимание на необходимость преобразования неоплачиваемого труда женщин в оплачиваемый труд, с тем чтобы обеспечить им равный доступ к социальному обеспечению и тем самым способствовать расширению прав и возможностей женщин.

В среду, 5 апреля, Комиссия заслушала ряд национальных добровольных презентаций в сочетании с дискуссионным форумом и интерактивной дискуссией по вопросам, касающимся осуществления Программы действий, с упором на изменение возрастной структуры населения и устойчивое развитие. С национальными презентациями выступили следующие страны (в порядке представления): Китай, Финляндия, Гана, Индонезия, Мексика, Норвегия, Филиппины и Судан. Все докладчики отмечали последние демографические тенденции и нынешние политические подходы к решению вопросов, связанных с изменением возрастной структуры населения. Демографический переход в этих странах находится на разных этапах, особенно в том, что касается уровней рождаемости. Большинство стран приняли национальные стратегии по расширению доступа к современным методам контрацепции. Неравенство является серьезной проблемой, так как не все слои населения могли воспользоваться преимуществами экономического роста.

В национальных докладах признавалось, что существует сравнительно короткий промежуток времени, когда можно воспользоваться демографическим дивидендом, ставшим возможным в результате падения рождаемости и, как следствие, концентрации населения в диапазоне трудоспособного возраста. В докладах признавалось, что странам необходимо заблаговременно планировать меры с целью адаптации к изменениям в возрастной структуре населения. Эксперты, выступавшие в ходе обсуждения докладов, отмечали общие темы, включая необходимость инвестирования в молодежь и человеческий капитал. Подчеркивалась также важность предотвращения ранних браков и подростковой беременности. Участники дискуссии говорили о том, что страны должны учиться друг у друга и обмениваться опытом как успешной, так и неудачной разработки политики и ее осуществления.

Это был первый раз, когда Комиссия предоставила государствам-членам возможность представить добровольные национальные доклады. Этот сегмент ежегодной сессии позволил государствам-членам более обстоятельно рассказать о своем национальном опыте осуществления и извлечь пользу из замечаний, высказанных экспертами в ходе дискуссии. Такой формат способствовал интерактивной дискуссии между различными участниками ежегодной сессии.

В работе ежегодной сессии приняли участие около 160 представителей неправительственных организаций из более чем 65 различных организаций, аккредитованных при Экономическом и Социальном Совете — из примерно 600, предварительно зарегистрированных. В общей сложности от имени отдельных организаций или групп неправительственных организаций было заблаговременно представлено 19 заявлений, ставших официальными документами сессии. Кроме того, 16 представителей неправительственных организаций выступили с устными заявлениями с мест.

По просьбе Председателя, неофициальные консультации проходили под руководством двух заместителей Председателя — Николы Баркер-Мерфи (Ямайка) и Элеоноры ван Мюнстер (Нидерланды). В ходе неофициальных консультаций Председатель также поручил Мустафе Камалю Росди (Малайзия) выполнять роль дополнительного координатора.

Основными итогами пятидесятой сессии Комиссии являются три решения. Комиссия приняла решение по специальным темам для ее пятьдесят первой сессии, которая должна состояться в 2018 году («Устойчивые города, перемещение людей и международная миграция») и ее пятьдесят второй сессии, которая состоится в 2019 году («Обзор и оценка осуществления Программы действий Международной конференция по народонаселению и развитию и ее вклада в осуществление последующей деятельности в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и проведение обзора хода ее реализации»). Комиссия также утвердила предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии.

Два из принятых решений являются предложениями для принятия решения Экономическим и Социальным Советом. С учетом результатов обзора методов работы Комиссии в 2016 году в проекте решения о многолетней программе работы Комиссии предусматривается принятие четырехлетнего цикла обзора и оценки осуществления Программы действий и ее вклада в последующую деятельность в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и в проведение обзора хода ее реализации. Четырехгодичный обзор будет частью многолетней программы работы в соответствии с основной темой Совета и тематической направленностью заседания политического форума высокого уровня под эгидой Совета. В проекте решения по докладу Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели оказания помощи в дальнейшем осуществлении Программы действий Комиссия предложила попросить ЮНФПА представить информацию о возможном пересмотре методов, категорий и источников данных, используемых при подготовке доклада, которая будет сопровождаться техническими рекомендациями относительно будущего охвата, формата и периодичности указанного доклада. Комиссия рассмотрит эти рекомендации на своей пятьдесят первой сессии.

Обсуждения, состоявшиеся в Комиссии по специальной теме пятидесятой сессии Комиссии, позволили Комиссии увязать цели, намеченные в Программе действий, с целями и задачами Повестки дня на период до 2030 года с упором на изменение возрастной структуры населения в контексте устойчивого развития. Наиболее актуальными целями в области устойчивого развития в ходе этой дискуссии были цели 1, 3, 4, 5, 8, 10 и 17. Подготовленное Председателем резюме обсуждений по проекту резолюции по теме сессии приводится в конце настоящего доклада.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения	10
А. Проекты решений для принятия Советом	10
В. Вопросы, доводимые до сведения Совета	12
II. Общие прения: а) деятельность по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию на глобальном, региональном и национальном уровнях; б) Специальная тема пятидесятой сессии Комиссии с учетом Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и основных направлений деятельности по ее дальнейшему осуществлению	16
III. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения	20
IV. Предварительная повестка дня пятьдесят первой сессии Комиссии	21
V. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятидесятой сессии	22
VI. Организация работы сессии	23
А. Открытие, закрытие и продолжительность сессии	23
В. Участники	23
С. Выборы должностных лиц	23
D. Повестка дня	24
Е. Документация	24

Глава I

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

А. Проекты решений для принятия Советом

1. Комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее пятидесятой сессии и предварительная повестка дня ее пятьдесят первой сессии*

Экономический и Социальный Совет:

- а) принимает к сведению доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее пятидесятой сессии¹;
- б) утверждает приводимую ниже предварительную повестку дня пятьдесят первой сессии Комиссии:

Предварительная повестка дня

- 1. Выборы должностных лиц².
- 2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Предварительная повестка дня пятьдесят первой сессии Комиссии

Записка Секретариата об организации работы сессии

- 3. Общие прения:
 - а) деятельность по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию на глобальном, региональном и национальном уровнях;
 - б) Устойчивое развитие городов, перемещение людей и международная миграция.

Документация

Доклад Генерального секретаря по вопросам устойчивого развития городов, перемещения людей и международной миграции

* Информацию о ходе обсуждения см. в главе V.

¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2017 год, Дополнение № 5 (E/2017/25).*

² В соответствии с решением 2005/213 Экономического и Социального Совета от 31 марта 2005 года Комиссия сразу же по завершении своей пятидесятой сессии провела первое заседание своей пятьдесят первой сессии исключительно для избрания нового Председателя и других членов Бюро в соответствии с правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Совета.

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с упором на устойчивое развитие городов, перемещение людей и международную миграцию

Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели оказания помощи в дальнейшем осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

4. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.

Документация

Доклад Генерального секретаря о мировых демографических тенденциях

Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2017 году: Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам

Записка Генерального секретаря о предлагаемых стратегических рамках на период 2020–2021 годов: подпрограмма 5 «Народонаселение» программы 7 «Экономические и социальные вопросы»

5. Предварительная повестка дня пятьдесят второй сессии Комиссии.

Документация

Записка Секретариата, содержащая предварительную повестку дня пятьдесят второй сессии Комиссии

6. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят первой сессии.

Доклад о поступлении финансовых ресурсов на цели оказания помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Экономический и Социальный Совет,

а) ссылаясь на резолюцию 49/128 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1994 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря готовить для основных сессий Экономического и Социального Совета периодические доклады о поступлении финансовых ресурсов на цели оказания помощи в осуществлении Программы действий и содействовать обмену между членами донорского сообщества информацией о потребностях в международной помощи,

б) ссылаясь также на свою резолюцию 1995/55 от 28 июля 1995 года, в которой он одобрил круг ведения, предложенный Комиссией по народонаселению и развитию в докладе о работе ее двадцать восьмой сессии³, который включает проведение на регулярной основе анализа поступления финансовых ресурсов и механизмов финансирования для достижения целей и задач Программы действий,

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 7 (E/1995/27).

с) ссылаясь далее на свою резолюцию 2016/25 от 27 июля 2016 года о будущей организации и методах работы Комиссии по народонаселению и развитию,

постановляет просить Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, в консультации с Секретариатом, представить, в контексте доклада о поступлении финансовых ресурсов, предназначенного для пятьдесят первой сессии 2018 года, и не менее чем за 45 дней до начала сессии, информацию о планируемом пересмотре методов, категорий и источников данных, использованных в качестве основы для подготовки этого доклада, с техническими рекомендациями, в том числе относительно будущего охвата, формата и периодичности доклада; Комиссия по народонаселению и развитию рассматривает технические рекомендации на своей пятьдесят первой сессии.

Многолетняя программа работы Комиссии по народонаселению и развитию, в том числе цикл обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2016/25 от 27 июля 2016 года и на свое решение 2017/208 от 23 ноября 2016 года, а также на резолюцию [70/299](#) Генеральной Ассамблеи от 29 июля 2016 года,

а) постановляет, что Комиссия по народонаселению и развитию начиная со своей пятьдесят третьей сессии в 2020 году перейдет на четырехлетний цикл обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и ее вклада в последующую деятельность в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и проведение обзора хода ее реализации в рамках многолетней программы работы в соответствии с основной темой Экономического и Социального Совета и тематической направленностью политического форума высокого уровня под эгидой Совета;

б) подтверждает, что Комиссия, в соответствии с ее мандатом, касающимся Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, принимая во внимание комплексный характер целей в области устойчивого развития и их взаимосвязанность, будет способствовать проведению тематических обзоров прогресса в достижении целей в области устойчивого развития на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию;

с) постановляет, что Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения будут сотрудничать в целях оказания технической поддержки Бюро Комиссии на основе их соответствующих взаимодополняющих функций, с тем чтобы поддерживать эффективную работу Комиссии в течение всего цикла обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию.

В. Вопросы, доводимые до сведения Совета

2. До сведения Совета доводятся следующие решения Комиссии и резюме Председателя о ходе обсуждения проекта резолюции по специальной теме:

Решение 2017/101

Специальные темы Комиссии по народонаселению и развитию в 2018 и 2019 годах

Комиссия по народонаселению и развитию постановляет:

- а) что специальной темой ее пятьдесят первой сессии в 2018 году будет тема «Экологически устойчивые города, перемещение людей и международная миграция»;
- б) что специальной темой ее пятьдесят второй сессии в 2019 году будет тема «Обзор и оценка Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и ее вклада в осуществление последующей деятельности в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и проведение обзора хода ее реализации».

Решение 2017/102

Документы, которые рассматривались Комиссией по народонаселению и развитию на ее пятидесятой сессии**

Комиссия по народонаселению и развитию принимает к сведению следующие документы:

- а) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Осуществление программы и ход работы в области народонаселения в 2016 году: Отдел народонаселения, Департамент по экономическим и социальным вопросам»⁴;
- б) записку Генерального секретаря о проекте программы работы Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам на период 2018–2019 годов⁵.

Резюме Председателя о ходе обсуждения проекта резолюции об изменении возрастной структуры населения и устойчивом развитии

Делегации, участвовавшие в работе пятидесятой сессии Комиссии по народонаселению и развитию, провели обширные неофициальные консультации по целому ряду вопросов, касающихся специальной темы Комиссии «Изменение возрастной структуры населения и устойчивое развитие». Отправной точкой для этих консультаций был первоначальный проект резолюции, опубликованный и распространенный Председателем в среду, 8 марта. Переговоры по этому документу начались через три недели, 29 марта, и завершились в пятницу, 7 апреля — в последний день сессии. Обсуждения проходили в атмосфере полной транспарентности, а их сроки и формат позволили всем заинтересованным делегациям принять в них участие. Поскольку не удалось достичь консенсуса по всем вопросам, проект резолюции не был принят. Ввиду этого Председатель сняла с рассмотрения свое предложение и была уполномочена подготовить данное резюме о ходе обсуждения.

После завершения двух чтений этого проекта резолюции в полном объеме сокоординаторы представили в первой половине дня в четверг, 6 апреля, доработанный текст проекта резолюции для дальнейшего рассмотрения делегациями. Предложение сокоординаторов включало пункты по отдельным темам, представленные группами делегаций, которые старались консолидировать различные части предлагаемого текста по каждой теме и представить сокращенные варианты для включения в предложенный сокоординаторами текст. Кон-

** Информацию о ходе обсуждения см. в главе III.

⁴ E/CN.9/2017/5.

⁵ E/CN.9/2017/CRP.1.

сультации продолжались вплоть до вечера 6 апреля. С этого момента Председатель при поддержке сокоординаторов, других членов Бюро, Секретариата и ЮНФПА руководил подготовкой текста Председателя, который был распространен среди всех делегатов в первой половине дня в пятницу, 7 апреля. В течение дня в пятницу состоялись дополнительные консультации и были представлены два последующих пересмотренных варианта текста Председателя.

Области, в которых было достигнуто всеобщее согласие, включали ссылки на демографический переход как определяющий фактор изменения возрастной структуры населения и на актуальность таких изменений для различных аспектов устойчивого развития. Делегации подчеркнули важность поддержки инвестиций в образование и здравоохранение, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, и поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, с тем чтобы можно было в полной мере реализовать потенциальные экономические выгоды изменения возрастной структуры населения, известного как «демографический дивиденд», и стимулировать устойчивое развитие в целом.

Широкую поддержку получили поощрение и защита прав человека всех мигрантов, а также содействие безопасной, упорядоченной и регулируемой миграции с признанием того, что международная миграция, как правило, способствует увеличению доли молодого населения в принимающих странах и тем самым уменьшает темпы и последствия процесса старения населения. Отмечались важная роль ориентированных на семью стратегий и влияние изменения возрастных структур населения на факторы уязвимости, связанные с изменением климата. Дети, подростки и молодежь, а также пожилые люди были определены как возрастные группы, требующие приоритетного внимания.

Была выражена решительная поддержка поощрения сбора и анализа данных в разбивке по возрасту, полу и другим соответствующим характеристикам для содействия разработке и осуществлению соответствующей политики. Делегации согласились призвать ЮНФПА продолжать оказывать странам помощь в достижении целей и задач Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, а также целей и задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и просить Генерального секретаря продолжать вести свою работу по существу вопросов народонаселения, включая взаимосвязь между изменением возрастной структуры населения и устойчивым развитием.

Вопросы, касающиеся сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав, снова оказались в числе наиболее спорных в ходе состоявшихся в Комиссии обсуждений. Делегации не смогли достичь согласия относительно значения этих терминов и относительно того, необходимо ли для использования этих терминов их уточнение. Например, существуют разногласия относительно того, следует ли эти термины уточнить за счет добавления фразы «в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию и Пекинской платформой действий». Это предложение было поддержано рядом делегаций, но было неприемлемым для других, и, таким образом, согласия достичь не удалось. Что касается полового воспитания, то в тексте Председателя была уточнена ссылка на всестороннее половое просвещение за счет указания, что такое просвещение должно осуществляться с учетом возраста. Делегации все еще не достигли согласия относительно использования фразы «всестороннее просвещение по вопросам человеческой сексуальности». Высказывались предложения исключить слово «всестороннее» или всю фразу. Эти предложения были неприемлемыми для некоторых делегаций, и, таким образом, согласия достичь не удалось.

На заключительном пленарном заседании позднее во второй половине дня в пятницу, 7 апреля, Председатель информировал Комиссию о том, что, несмотря на искренние усилия всех вовлеченных сторон, консенсус по окончательному варианту текста Председателя не был достигнут. После снятия предложения Председателя Комиссия поручила ей подготовить резюме обсуждения по данному проекту резолюции для последующего включения в доклад о работе пятидесятой сессии и размещения на веб-сайте Комиссии. В своих заключительных выступлениях многие делегации подчеркнули необходимость укрепления и поддержания духа солидарности и консенсуса, характерного для Комиссии, и заявили о своей приверженности достижению консенсуса на будущих сессиях.

Глава II

Общие прения:

- а) деятельность по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию на глобальном, региональном и национальном уровнях**
б) специальная тема пятидесятой сессии Комиссии⁶ с учетом Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и основных направлений деятельности по ее дальнейшему осуществлению

3. Комиссия провела общее обсуждение по пункту 3 своей повестки дня «Общие прения: а) деятельность по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию на глобальном, региональном и национальном уровнях; б) специальная тема пятидесятой сессии Комиссии с учетом Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и основных направлений деятельности по ее дальнейшему осуществлению» на своих 2–7-ом заседаниях в период с 3 по 6 апреля 2017 года. Комиссия имела в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об изменении возрастной структуры населения и устойчивом развитии ([E/CN.9/2017/2](#));

б) доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с упором на изменение возрастной структуры населения и устойчивое развитие в контексте осуществления в полном объеме Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию ([E/CN.9/2017/3](#));

в) доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели оказания помощи в дальнейшем осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию ([E/CN.9/2017/4](#)).

4. Комиссия также имела в своем распоряжении ряд заявлений, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете ([E/CN.9/2017/NGO/1–19](#)).

5. На 2-м и 3-м заседаниях 3 апреля со вступительными заявлениями выступили руководитель Секции демографического анализа Департамента по экономическим и социальным вопросам, технический специалист Секции по вопросам народонаселения и развития Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и начальник Секции по вопросам народонаселения и развития.

6. На своем 2-м заседании 3 апреля Комиссия заслушала заявления представителей Бангладеш (от имени наименее развитых стран) и Катара, а также наблюдателей от Эквадора (от имени Группы 77 и Китая), Мальты (от имени Европейского союза, стран-кандидатов Турции, бывшей югославской Республики Македония, Сербии и Албании, стран-участниц процесса стабилизации и ассоциации и потенциального кандидата Боснии и Герцеговины, а также Рес-

⁶ Изменение возрастной структуры населения и устойчивое развитие.

публики Молдова и Грузии) и Сальвадора (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна)

7. На своем 3-м заседании 3 апреля Комиссия заслушала заявления представителей Китая, Катара (от имени Группы арабских государств), Беларуси, Чили, Бангладеш, Мексики, Филиппин, Аргентины, Перу, Мадагаскара, Израиля, Нидерландов, Ямайки, Южной Африки, Финляндии, Пакистана и Сьерра-Леоне, а также наблюдателей от Нигера, Никарагуа, Франции, Сальвадора, Монголии, Гватемалы, Индии, Коста-Рики, Индонезии, Афганистана, Парагвая и Япония.

8. На своем 4-м заседании 4 апреля Комиссия заслушала заявления представителей Нигерии, Бразилии, Соединенных Штатов Америки, Дании, Судана, Бельгии, Уругвая, Швейцарии, Замбии, Республики Молдова и Исламской Республики Иран, а также наблюдателей от Австралии, Панамы, Свазиленда, Ботсваны, Котд'Ивуара, Шри-Ланки, Канады, Малави и Кубы.

9. На своем 5-м заседании 5 апреля Комиссия заслушала заявления представителей Малайзии, Германии, Марокко, Российской Федерации, Румынии, Бурунди, Бенина и Уганды, а также наблюдателей от Египта, Швеции, Кении, Таиланда, Норвегии, Колумбии, Иордании, Польши, Кабо-Верде, Мьянмы, Того, Сирийской Арабской Республики, Джибути, Непала, Науру, Мальдивских Островов, Азербайджана, Гамбии, Камбоджи, Суринама и Демократической Республики Конго, а также Святого Престола.

10. На своем 7-м заседании 6 апреля с заявлениями выступили представитель Доминиканской Республики и наблюдатели от Ливана и Туниса, а также наблюдатель от Государства Палестина. С заявлениями также выступили представители Программы развития Организации Объединенных Наций, Экономической комиссии для Африки, Всемирной организации здравоохранения, «Партнеров в деле решения вопросов народонаселения и развития», Всемирной туристской организации, Международной организации по миграции, Лиги арабских государств, Международной организации труда, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна.

11. На 7-м заседании 6 апреля с заявлениями также выступили представители Международного католического комитета медицинских сестер и медикосоциальных работников, организации «С-Fam», Образовательного фонда «Граждане Миннесоты в поддержку права на жизнь», Новозеландской ассоциации планирования семьи и Азиатско-тихоокеанского альянса за сексуальное и репродуктивное здоровье и права, Азиатско-тихоокеанского учебного и научно-исследовательского центра по положению женщин, Международной федерации планируемого родительства, Комиссии церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей, Фонда «Искусство танца во имя жизни», Международной федерации ассоциаций студентов-медиков, Международной федерации развития семьи, Международной федерации по проблемам старения, организации «Помоги мне прозреть», Фонда ФЕММ, Всемирного альянса молодежи, Молодежной коалиции за сексуальные и репродуктивные права и организации «Международная амнистия».

Основные выступления и групповые обсуждения

12. На своем 2-м заседании 3 апреля Комиссия заслушала основное выступление на тему «Изменение возрастной структуры населения и устойчивое развитие обществ со значительной долей молодежи в составе населения», с которым выступил Элия Зулу, директор-исполнитель Африканского института по

политике в области развития в Найроби. Г-н Зулу подчеркнул актуальность вопроса возрастной структуры населения для устойчивого развития. Г-н Зулу отметил, что доля людей каждой возрастной группы влияет на потребности и на политику в области развития. Если бы страны добились существенного сокращения рождаемости, было бы меньше детей-иждивенцев, нуждающихся в поддержке, в то время как численность населения трудоспособного возраста продолжала бы расти. Такое изменение возрастной структуры населения могло бы положить начало периоду быстрого экономического роста — явлению, известному как «демографический дивиденд».

13. На своем 4-м заседании 4 апреля Комиссия заслушала основное заявление на тему «Изменения в возрастной структуре населения и устойчивое развитие в условиях старения общества», с которым выступила Рания Антонопулос, директор Программы по вопросам гендерного равенства и экономики Института экономики Леви (с января 2015), заместитель министра труда в правительстве Греции. Она подчеркнула важное значение макроэкономической политики для предоставления молодежи и совершеннолетним молодым людям возможностей для трудоустройства, особенно в странах, где концентрация населения трудоспособного возраста дает возможность воспользоваться демографическим дивидендом. В странах, где наблюдается процесс старения населения, подчеркнула оратор, необходимо способствовать созданию надежных государственных систем пенсионного обеспечения и здравоохранения. Г-жа Антонопулос рекомендовала развитым странам разработать политику в целях содействия безопасной, упорядоченной и регулируемой миграции и стимулирования более высокой рождаемости посредством поддержки семей с детьми, чтобы недопустить крайних проявлений процесса старения населения. Оратор также подчеркнула важность участия женщин в трудовых ресурсах и обратила внимание на необходимость преобразования неоплачиваемого труда женщин в оплачиваемый труд, с тем чтобы обеспечить им равный доступ к социальному обеспечению.

14. На своем 6-м заседании 5 апреля Комиссия заслушала ряд национальных добровольных презентаций, которые сочетались с проводившимися под руководством Уильяма Миллера (Глобал Коннекшнз Телевижн) групповым обсуждением и интерактивной дискуссией по вопросам, касающимся осуществления Программы действий, с упором на изменение возрастной структуры населения и устойчивое развитие. В обсуждении приняли участие следующие члены дискуссионной группы: Агнешка Хлон-Доминчак, доцент Варшавской школы экономики и научно-исследовательского института образования, Варшава, бывший заместитель министра труда и социальной политики; Юсеф Курбаш, директор по научно-исследовательской деятельности Национального института демографических исследований в Париже; Эдит Эсиам Асанами, руководитель Ганского проекта по охране репродуктивного здоровья подростков, осуществляемого организацией «Надежда для будущих поколений»; и Рафаэль Рофман, руководитель программы Всемирного банка в области образования, здравоохранения, социальной защиты и труда и борьбы с бедностью, Буэнос-Айрес. Представители следующих стран выступили с добровольными презентациями: Китай, Гана, Индонезия, Филиппины, Судан, Финляндия, Мексика и Норвегия.

15. Все докладчики особо отмечали последние демографические тенденции и нынешние политические подходы к решению вопросов, связанных с изменением возрастной структуры населения. Демографический переход в этих странах находится на разных этапах, особенно в том, что касается уровней рождаемости. Большинство стран приняли национальные стратегии по расширению доступа к современным методам контрацепции. Серьезной проблемой является

неравенство, так как не все слои населения могли воспользоваться преимуществами экономического роста. Выступавшие признавали, что существует сравнительно короткий промежуток времени, когда можно воспользоваться демографическим дивидендом, ставшим возможным в результате снижения рождаемости и, как следствие, концентрации населения в диапазоне трудоспособного возраста. В презентациях признавалось, что странам следует заблаговременно планировать меры с целью адаптации к изменениям в возрастной структуре населения. Эксперты, выступавшие в ходе группового обсуждения презентаций, отмечали общие темы, включая необходимость инвестирования в молодежь и человеческий капитал. Подчеркивалась также важность предотвращения ранних браков и подростковой беременности. Участники дискуссии говорили о том, что страны должны учиться друг у друга и обмениваться опытом как успешной, так и неудачной разработки политики и ее осуществления. В интерактивном обсуждении приняли участие представители следующих стран: Ганы, Демократической Республики Конго, Замбии, Либерии, Кубы, Уганды, Нигерии и Мексики.

Решение, принятое Комиссией

Специальные темы Комиссии по народонаселению и развитию в 2018 и 2019 годах

16. На своем 8-м заседании 7 апреля Комиссия рассмотрела проект решения «Специальные темы Комиссии по народонаселению и развитию в 2018 и 2019 годах» ([E/CN.9/2017/L.4](#)), который был представлен Председателем по итогам неофициальных консультаций. Комиссия приняла этот проект решения (см. главу I, раздел В, решение 2017/101).

17. На том же заседании, до закрытия сессии, с заявлением выступила одна из координаторов неофициальных консультаций Элеонора ван Мюнстер (Нидерланды). С заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Финляндии, Мексики, Южной Африки, Китая, Российской Федерации, Аргентины, Филиппин и Ямайки (от имени Карибского сообщества), а также наблюдатели от Франции (от имени группы 30 государств), Туниса и Индонезии. С заявлениями также выступили наблюдатели от Государства Палестина (от имени Группы арабских государств) и Святого Престола.

Глава III

Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения

18. Комиссия провела общее обсуждение по пункту 4 своей повестки дня, озаглавленному «Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения», на своем 7-м заседании 6 апреля 2017 года. Комиссия имела в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2016 году: Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам ([E/CN.9/2017/5](#));

б) записка Генерального секретаря о проекте программы работы Отдела народонаселения, Департамент по экономическим и социальным вопросам, на период 2018–2019 годов ([E/CN.9/2017/CRP.1](#)).

19. На том же заседании Комиссия заслушала вступительное заявление старшего сотрудника по вопросам народонаселения Канцелярии директора Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам.

20. На том же заседании с заявлениями также выступили представители Германии и Японии.

Решение, принятое Комиссией

Документы, рассмотренные Комиссией по пункту 4 повестки дня

21. На своем 8-м заседании 7 апреля Комиссия по предложению Председателя приняла к сведению ряд документов, представленных по пункту 4 повестки дня (см. главу I, раздел В, решение 2017/102).

Глава IV

Предварительная повестка дня пятьдесят первой сессии Комиссии

22. На своем 8-м заседании 7 апреля 2017 года Комиссия рассмотрела предварительную повестку дня пятьдесят первой сессии Комиссии ([E/CN.9/2017/L.2](#)).

23. На том же заседании Комиссия утвердила эту предварительную повестку дня с внесенными в нее изменениями (см. главу I, раздел A).

Глава V

Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятидесятой сессии

24. На 8-м заседании 7 апреля 2015 года Комиссия утвердила проект доклада о работе ее пятидесятой сессии ([E/CN.9/2017/L.3](#)) и поручила заместителю Председателя и Докладчику Кристине Попеску (Румыния) доработать его в консультации с Секретариатом.

Глава VI

Организация работы сессии

А. Открытие, закрытие и продолжительность сессии

25. Комиссия по народонаселению и развитию провела свою пятидесятую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 15 апреля 2016 года и 3–7 апреля 2017 года. Комиссия провела восемь заседаний (с 1-го по 8-е).

26. На 2-м заседании 3 апреля 2017 года Председатель Комиссии Алия Ахмед Саиф Аль Тани (Катар) открыла сессию и выступила с заявлением.

27. С заявлениями выступили руководитель аппарата Организации Объединенных Наций (от имени Генерального секретаря), заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и директор Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам.

28. В ходе закрытия сессии, на 8-м заседании 7 апреля 2017 года, с заявлениями выступили помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам Департамента по экономическим и социальным вопросам, Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Председатель пятидесятой сессии.

В. Участники

29. В работе сессии приняли участие представители 46 государств — членов Комиссии. В ней также участвовали наблюдатели от других 73 государств — членов Организации Объединенных Наций и 2 государств, не являющихся ее членами, представители организаций и других структур системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций⁷. Список участников содержится в документе [E/CN.9/2017/INF/1](#)).

С. Выборы должностных лиц

30. На своих 1-м и 2-м заседаниях 15 апреля 2016 года и 3 апреля 2017 года Комиссия избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

Председатель:

Алия Ахмед Саиф Аль Тани (Катар)

Заместители Председателя:

Льюис Браун (Либерия)

Кристина Попеску (Румыния)

Никола Баркер-Мерфи (Ямайка)

Леонор ван Мюнстер (Нидерланды)

⁷ В работе сессии могли участвовать только неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете и аккредитованные на пятидесятой сессии Комиссии.

31. На своем 2-м заседании 3 апреля Комиссия поручила заместителю Председателя Кристине Попеску (Румыния) выполнять также функции Докладчика сессии.

D. Повестка дня

32. На своем 2-м заседании Комиссия утвердила предварительную повестку дня ([E/CN.9/2017/1](#)) следующего содержания:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Общие прения:
 - a) деятельность по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию на глобальном, региональном и национальном уровнях;
 - b) специальная тема пятидесятой сессии Комиссии с учетом Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и основных направлений деятельности по ее дальнейшему осуществлению.
4. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.
5. Предварительная повестка дня пятьдесят первой сессии Комиссии.
6. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятидесятой сессии.

33. На том же заседании Комиссия утвердила документ об организации работы сессии ([E/CN.9/2017/L.1](#)).

E. Документация

34. Перечень документов, представленных Комиссии на ее пятидесятой сессии, размещен на вебсайте Отдела по вопросам народонаселения (<https://www.un.org/en/development/desa/population/commission/sessions/2017/index.shtml>).